



## 业务合作伙伴标准

为支持和维护价值链中负责任的商业行为, 本文件总结了所有业务合作伙伴必须遵守的道德要求。

Atlas Copco  
Group

# 目的

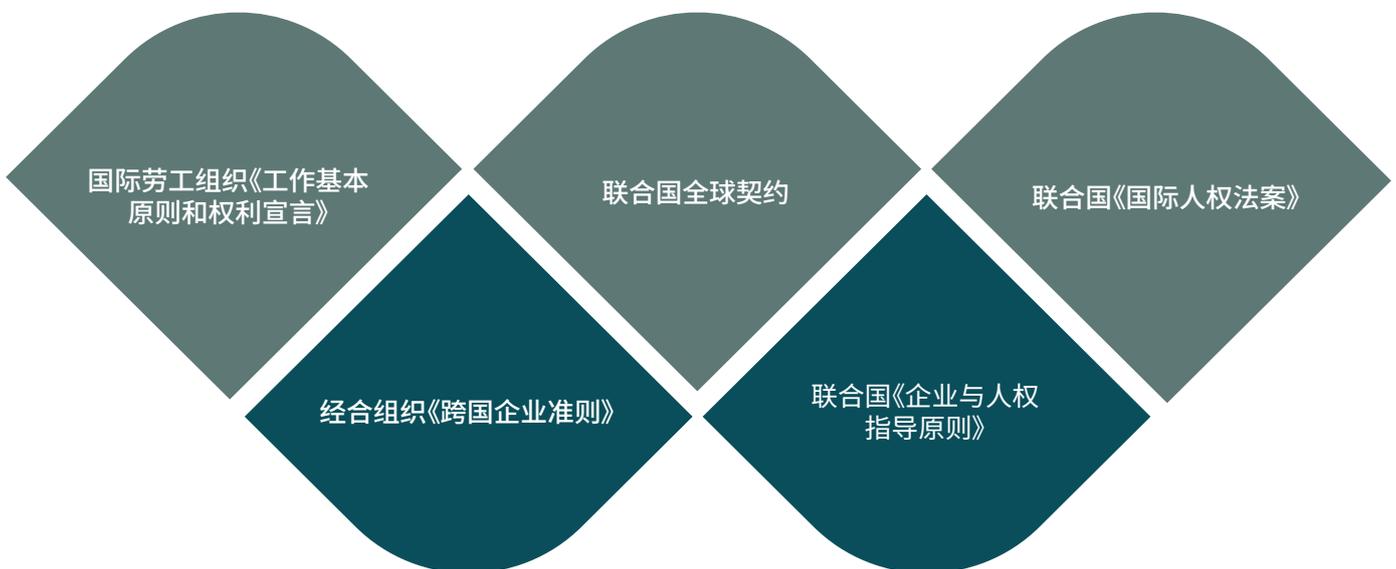
作为一家总部位于瑞典斯德哥尔摩的全球性工业公司,阿特拉斯·科普柯集团客户遍及180多个国家,员工人数超过50,000人。集团的愿景是成为客户、供应商和其他业务合作伙伴及利益相关方的合作首选。阿特拉斯·科普柯集团旨在通过坚守我们的核心价值观、在商业实践中遵守道德规范以及与具有相似价值观与标准的业务合作伙伴合作,共同实现这一目标。

本《业务合作伙伴标准》文件通过简要阐述集团对业务合作伙伴的基本期望,为阿特拉斯·科普柯集团实施我们的《行为准则》提供支持。重要的业务合作伙伴须通过签署本文件或证明其秉持类似的《行为准则》来承诺遵守阿特拉斯·科普柯集团的行为准则。

阿特拉斯·科普柯集团行为准则规定:

- 在阿特拉斯·科普柯集团,我们致力于在所有业务互动中坚持高标准的道德规范,这意味着我们对业务合作伙伴也有同样的要求。
- 所有业务合作伙伴都应遵守我们的《行为准则》。我们会对业务合作伙伴进行筛选和审核,以确保他们在品质、商业道德、人权、环境和资源利用效率方面与我们遵守同样的高标准。经事先书面要求,业务合作伙伴须配合阿特拉斯·科普柯集团的审计工作。
- 我们鼓励业务合作伙伴对违反我们《行为准则》的行为进行报告。

**本《业务合作伙伴标准》以我们的《行为准则》为基础,该《准则》基于阿特拉斯·科普柯集团支持的以下主要国际道德框架指引:**



您可以在我们的网站 [www.atlascopcogroup.com](http://www.atlascopcogroup.com) 上找到阿特拉斯·科普柯集团的《行为准则》、《业务合作伙伴标准》中提及的其他文件以及不当行为报告系统 SpeakUp。

# 业务合作伙伴要求

供应商、分包商、合资伙伴、代理商、转售商或分销商等业务合作伙伴必须同意按照我们的《行为准则》履行本集团的承诺和期望。如果业务合作伙伴使用分包商为阿特拉斯·科普柯集团提供产品或服务，则该业务合作伙伴有责任使用相同的原则来评估和选择其分包商。如有要求，业务合作伙伴必须告知阿特拉斯·科普柯集团其使用的分包商。

业务合作伙伴在其所有活动中必须遵守适用于其经营所在国家/地区的所有运营和劳动事宜相关的法律法规。阿特拉斯·科普柯集团的要求可能会超出当地法律规定的要求，在该等情况下，业务合作伙伴必须遵守阿特拉斯·科普柯集团的额外要求。如果阿特拉斯·科普柯集团的要求与适用法律法规相冲突，业务合作伙伴须在签署本文件之前通知阿特拉斯·科普柯集团。

阿特拉斯·科普柯集团期望业务合作伙伴报告任何涉嫌违反《行为准则》的行为。我们设有外部报告系统—SpeakUp，可供所有利益相关方使用，并且完全匿名。该系统支持使用几乎任何语言进行报告。可在我们的网站上了解更多关于SpeakUp的信息。



## 1. 承担环境责任，采取气候行动

业务合作伙伴必须拥有经过批准的环境管理体系，或以其他方式承诺会持续改进其环境绩效和环境影响。这包括努力将生产、数字化、产品使用、运输或废物处理等对环境的影响降至最低。所有业务合作伙伴都应表现出应对气候变化的决心与行动，并且必须致力于支持开发和推广能够向低碳社会过渡的技术。



## 2. 遵守阿特拉斯·科普柯集团的禁用与须申报物质清单

业务合作伙伴必须遵守阿特拉斯·科普柯集团的禁用与须申报物质清单<sup>1</sup>，关注这些清单的更新，并在任何所包含的物质产生合规问题时通报提醒阿特拉斯·科普柯集团。

阿特拉斯·科普柯集团的禁用物质清单会列明在交付给阿特拉斯·科普柯集团的任何物品或生产流程中不得使用的物质。

阿特拉斯·科普柯集团的须申报物质清单提供了有关应限制使用的物质信息。若在交付给阿特拉斯·科普柯集团的物品中使用此类物质，业务合作伙伴必须进行申报。须申报物质清单还包括冲突矿产<sup>2</sup>。如果阿特拉斯·科普柯集团有要求，提供含有来自受冲突影响和高风险国家<sup>3</sup>的一种或多种冲突矿产的零件、产品或原材料的业务合作伙伴必须愿意配合要求，按照经合组织《尽职调查指南》进行尽职调查<sup>4</sup>。

<sup>1</sup> 我们的禁用和须申报物质清单发布在我们的网站：[www.atlascopcogroup.com](http://www.atlascopcogroup.com)

<sup>2</sup> 钨钼铁矿、锡石、黄金、黑钨矿或其衍生物锡、钨和钽（作为矿物和金属），或被欧盟或美国归类为冲突矿物的任何其他矿物。

<sup>3</sup> 受冲突影响和高风险地区是指处于武装冲突状态或冲突后脆弱状态的地区，以及治理和安全薄弱或不存在的地区（如治理失败的国家），以及广泛违反国际法的地区（包括侵犯人权的地区）。

<sup>4</sup> 经合组织《关于受冲突影响和高风险地区矿产负责任供应链的尽职调查指南》



### 3. 支持和尊重人权

业务合作伙伴必须支持和尊重对人权的保护。业务合作伙伴必须确认其未参与侵犯人权的行为，并遵守阿特拉斯·科普柯集团支持的主要国际道德框架指引。



### 4. 禁止现代奴役行为或强迫劳动

阿特拉斯·科普柯集团拒绝一切形式的现代奴役行为，包括强迫和非自愿劳动。例如，要求某人因债役或其他形式的胁迫而在会受到惩罚的威胁下工作。阿特拉斯·科普柯集团还禁止业务合作伙伴要求员工在任职期间支付押金或提供护照、教育证书等原始文件。



### 5. 禁止童工

阿特拉斯·科普柯集团禁止使用童工。业务合作伙伴必须采取必要的预防措施，确保不会雇用任何低于法定就业年龄的员工。这意味着，不得雇用未达义务教育完成年龄或未满15周岁的人士。如果当地法律规定了更高的年龄限制，则应遵守该限制。对于获得授权可合法工作的未成年人，管理层有责任根据相关法律要求，至少提供适合其年龄的工作条件、工作时间和工作报酬。从事危险工作的最低年龄为18周岁。



### 6. 消除歧视

业务合作伙伴必须支持机会平等、公平和多样性，并确保在做出雇用决定时，所有员工均基于其能力和资质得到公平的对待，不因年龄、残疾、种族、性别、性别认同、国籍、政治观点、宗教或性取向受到歧视。



### 7. 确保安全健康的工作环境

业务合作伙伴必须始终将员工的安全放在首位。工作场所和工厂条件必须确保工人能够在安全健康的环境中履行职责，包括防火条件。为了将风险降至最低，必须制定适当的政策来保障员工的健康和安全，提供培训并明确岗位职责。与员工相关的设施必须能够维护个人的尊严，并且满足个人卫生需求。业务合作伙伴必须采取适当措施确保其员工安全，防止因工作场所条件而造成的事故和疾病。这包括提供急救和个人防护设备，以及恰当且经过认证的工具（如适用）。



### 8. 合理的工资与合适的工作时间

所有工作都应该得到公平的报酬。作为最低要求，业务合作伙伴必须遵守有关工作时间、加班、休息、休假、工资和福利的相关法律要求和适用的集体谈判协议。



## 9. 结社自由和集体谈判权

业务合作伙伴必须能够确认其员工可以自由地与管理层进行公开沟通,以解决工作场所和薪酬问题。员工有权选择是否由工会代表其进行集体谈判。阿特拉斯·科普柯集团不允许歧视任何行使此类权利的员工。



## 10. 知识产权

业务合作伙伴了解,专利、商标、版权、设计、域名、专有技术和商业机密等知识产权是重要的商业资产,并完全承诺会保护阿特拉斯·科普柯集团的知识产权,且不会向第三方透露任何有关知识产权的信息。



## 11. 禁止腐败

业务合作伙伴应促进客观、公平和道德的业务活动,并反对一切形式的腐败行为。业务合作伙伴必须遵守当地法律和国际反腐败公约,不得提供任何会对阿特拉斯·科普柯集团的员工或第三方人员(例如公职人员)产生不当影响的东西。

业务合作伙伴应避免潜在的利益冲突,并应主动告知业务合作伙伴与阿特拉斯·科普柯集团业务关系中出现的潜在利益冲突。



## 12. 禁止不正当竞争行为

业务合作伙伴必须承诺公平竞争,并同意不与竞争对手就定价、投标、市场共享或任何其他旨在阻止或限制竞争或导致阻止或限制竞争的类似活动进行任何讨论,也不得达成正式或非正式的协议。



## 13. 遵守贸易合规义务

业务合作伙伴必须承诺遵守关于不扩散核武器、导弹技术、化学和生物武器的国际条约和协议,以及所有适用的国际贸易、出口管制和经济制裁法规和制度。

进出口的货物和服务必须始终进行准确分类,以确保海关申报的正确,取得所有必要的许可证并缴纳关税。



## 14. 数据保护和隐私

业务合作伙伴应能够保护个人数据并尊重隐私权。这意味着需要以负责任和合法的方式收集、使用和处理员工和客户的个人数据。

业务合作伙伴应实施适当的保障措施,保护个人数据免受未经授权的使用或披露。

# 合规声明

阿特拉斯·科普柯集团期望我们的所有业务合作伙伴都能认同并遵守我们的《行为准则》所要求的社会和商业道德、环境标准以及承诺。

我们会定期审查我们之间的业务关系,并可能会与不愿意通过改变来符合我们标准和准则的业务合作伙伴终止合作关系。阿特拉斯·科普柯集团希望我们的业务合作伙伴能够保留充分的文件,证明其符合业务合作伙伴标准,或通过与阿特拉斯·科普柯集团共同制定行动计划,表明其遵守相关标准的意图和意愿。

如果存在违规行为,但业务合作伙伴正在努力满足相关要求,并愿意与阿特拉斯·科普柯集团一起制定行动计划,则业务合作伙伴也可以签署本《业务合作伙伴标准》文件进行承诺。

作为与阿特拉斯·科普柯集团开展业务的条件之一,业务合作伙伴及其分包商必须能够授权阿特拉斯·科普柯集团和我们的指定代理人(包括第三方)进行审计,以保障和监督其对《业务合作伙伴标准》的遵守。在业务合作伙伴的配合下,现场审计会进行提前安排。对业务合作伙伴分包商的任何现场审计都会在与业务合作伙伴达成一致后进行。

本人,作为以下署名的业务合作伙伴授权代表,已阅读并理解以阿特拉斯·科普柯集团《行为准则》为基础而形成的《业务合作伙伴标准》文件,并特此证明本业务合作伙伴接受并承诺会完全遵守其中的所有标准和要求。

业务合作伙伴名称: .....

业务合作伙伴授权代表签字:

签名: .....

正楷姓名: .....

职位/职能: .....

签署日期: .....

# 参考资料

公司网站:

<https://www.atlascopcogroup.com/en>

阿特拉斯·科普柯集团《行为准则》

[https://training.involve.com/AtlasCopcoCodeOfConductSite/coc\\_site.html](https://training.involve.com/AtlasCopcoCodeOfConductSite/coc_site.html)

阿特拉斯·科普柯集团承诺遵守以下主要国际道德框架指引:

- 国际劳工组织《工作基本原则和权利宣言》 [[www.ilo.org](http://www.ilo.org)]
- 经合组织《跨国企业准则》 [[www.oecd.org](http://www.oecd.org)]
- 联合国《企业与人权指导原则》 [[www.ohchr.org](http://www.ohchr.org)]
- 联合国全球契约 [[www.unglobalcompact.org](http://www.unglobalcompact.org)]
- 联合国《国际人权法案》 [[www.un.org](http://www.un.org)]

Atlas Copco AB (publ)  
SE-105 23 Stockholm, SWEDEN  
电话:+46 8 743 80 00  
VAT 号码:SE556014272001  
[atlasopcogroup.com](http://atlasopcogroup.com)

Atlas Copco  
Group